

PL

Przed użyciem tego produktu należy zawsze dokładnie zapoznać się z Instrukcją. Ponadto należy zawsze skontaktować się z osobą odpowiedzialną za bezpieczeństwo pracy lub z bezpośrednim przełożonym odnośnie jego użycia w konkretnych warunkach pracy. Należy zachować tą Instrukcję, tak aby zawsze można było z niej skorzystać.



Wszystka produkcja zawiera szczegółowe informacje dotyczące norm, których wymagania ten produkt spełnia. Jedynie normy i licońy, które występują równocześnie na wszystkich oraz w Instrukcji Użytkowania mają zastosowanie do konkretnego produktu. Wszystkie te produkty są zgodne z wymaganiami Rozporządzenia UE 2016/425.



ISO 13688:2013 Odzież ochronna (Szczegóło na wszystkie)

Ogólne wymagania. Ta Norma określa ogólne wymagania, które nie są wyjątkami, stanowią one ramy i oznaczają odzież ochronną, jak również informacje, jak powinien dostarczyć producent.

- A- Zalecany przedział wzrostu użytkownika
- B- Zalecany obwód klatki piersiowej użytkownika
- C- Zalecany obwód pasa użytkownika
- D- Zalecana wewnętrzna długość nogawki użytkownika

EN ISO 14116:2015

Odzież ochronna - Ochrona przed promieniami - Materiały, zestawy materiałów i odzież o ograniczonym rozprzestrzenianiu płomienia

Ta Norma międzynarodowa określa parametry wykonania dla materiałów, zestawów materiałów oraz odzieży ochronnej mających za zadanie zmniejszenie możliwości zapalenia i tym samym stworzenia zagrożenia. Zawarto w niej również dodatkowe wymagania odnośnie tej odzieży. Odzież ochronna zgodna tą Normą międzynarodową ma za zadanie ochronę pracownika przed przypadkowym i krótkim kontaktem z drobnymi odpryskami płomienia w warunkach braku istniejącego zagrożenia ogniem oraz przy braku innego rodzaju ognia. W sytuacji, gdy wraza z zagrożeniem odpryskami płomienia występuje rozprzestrzenianie zagrożenia ogniem, należy stosować odzież zgodną z EN ISO 11612 jako bardziej odpowiednią.

- Index 1:** Płomieni nie rozprzestrzenia się, nie pozostawia ślaczego fragmentów ani natropionych szczątków, w odzieży mogą tworzyć się dziury. (Najniższy poziom ochrony)
- Index 2:** Płomieni nie rozprzestrzenia się, nie pozostawia ślaczego fragmentów ani natropionych szczątków, w odzieży mogą tworzyć się dziury. (Najwyższy poziom ochrony)
- Index 3:** Płomieni nie rozprzestrzenia się, nie pozostawia ślaczego fragmentów ani natropionych szczątków, w odzieży nie mogą tworzyć się dziury. Płomieni zostaje wyfitymion w ciągu 2 sekund w każdej części. (Najwyższy poziom ochrony)

Uwaga: Materiały zgodnie z Indexem 1 nie powinny być noszone bezopiecznie na gołym ciele. Należy podjąć nie zakończyć inną odzież zgodną co najmniej z EN ISO 14116 i 2D lub zgodną z EN ISO 11611 lub EN ISO 11612, EN ISO 15614.



EN 1149 Odzież ochronna - Własciwosci elektrozabezpieczenia

Ta Norma określa wymagania dla odzieży ochronnej elektrozabezpieczającej ładunki elektryczne celem uniknięcia przypadkowego rozładowania. Ta odzież nie chroni przed porażeniem prądem elektrycznym.

W czasie noszenia odzież musi być w pełni zamknięta.
EN 1149-1: 2006 – Metoda badania rezystywności powierzchniowej
EN 1149-3: 2004 – Metoda badań do pomiaru zaniku ładunku
EN 1149-5: 2018 – Wymagania materiałowe i konstrukcyjne odzieży
EN 1149-5
Osoba nosząca odzież ochronną rozpraszając ładunki elektryczne powinna być w należyty sposób uzziemiona. Opór elektryczny pomiędzy tą osobą i ziemią powinien być mniejszy niż 10⁶Ω.
Można to osiągnąć na przykład poprzez zastosowanie odpowiedniego obuwia.
Odzież rozpraszająca ładunki elektryczne nie może być rozpięta lub zdejmowana w czasie przebywania w atmosferze zagrożonej.

Pranie produktu: Wszelki zawierają informacje odnośnie sposobu prania.

	Max temp 30°C, pranie delikatne		Suszenie w rozwiesszeniu bez wyznaczania		Maksimum 50 prani
	Max temp 40°C, pranie delikatne		Nie prasować		Maksimum 25 prani
	Max temp 60°C, pranie normalne		Prasowanie max 110°C		Maksimum 12 prani
	Nie wybielać		Prasowanie max 150°C		Maksimum 5 prani
	Nie wirować		Nie czyścić chemicznie		
	Wirować na wolnych obrotach		Profesjonalne czyszczenie chemiczne		
	Suszenie w rozwiesszeniu				

wyubchem nieprzezant latwpalnych lub w czasie przenoszenia substancji lub przedmiotów o takich wlawskiwosciach.
Odzież rozpraszająca ładunki elektryczne nie może być używana w atmosferze ze wzbogaczonym tlenem bez uprzedniej aprobaty osoby odpowiedzialnej za bezpieczeństwo pracy.

Wlawskiwosci ochronne odzieży rozpraszającej ładunki elektryczne mogą zostac zniaczone zmniejszenie porzecz rozzerwanie, zuzycie, pranie lub rózne zaszczepienia. Odzież ochronna rozpraszająca ładunki elektryczne powinna gzez cały czas zakrywac odzieze nie posiadając takich parametrow w trakcie normalnego użytkowania, w tym podczas schylania się i wszelkich ruchów.
Tej odzieży nie wolno zmierniac lub zakonczawac dodatkowymi zywizkami, wtykami lub innymi elementami.
EN 1149-5 – Do tej odzieży nie wolno przykacajac zadnych elementow metalowych w trakcie jej noszenia w warunkach zagrożenia wybuchem.
EN 1149 – Tej odzieży nie należy nosić w polczeniu z inną odzieżą oferującą niższy poziom ochrony.

* Odzież rozpraszająca ładunki elektryczne jest przeznaczona do noszenia w Strefach 1, 2, 20, 21 & 22 (zgodnie z EN 60079-10-1 / 17) oraz EN 60079-10-2 (B), w których minimalna energia zapłonu dowolnej atmosfery zagrożenia wybuchem nie jest mniejsza niż 0,016mJ.

WAWNE ZALEZENIA

- W trakcie zakladania i zdejmowania tej odzieży należy ją zawsze w pełni zamknąć i zapinac.
- Należy nosić jedynie odzież w odpowiednim rozmiarze. Produkty zbyt luźne lub zbyt ciasne ograniczają swobode ruchu użytkownika i nie dostarczają odpowiedniego poziomu ochrony. Rozmiar produktu jest na nim oznaczony (należy zawsze zapoznac się z wyszczególnieniem).
- Jeżeli odzież posiada kaptur, należy go zawsze nosić w czasie pracy.
- Spodnie lub ogrodnicy powinny być zawsze noszone w polczeniu z odpowiednią odzieżą góna. Bliższy wytwór byc zawsze noszone ze spodniami lub inną odzieżą dolną dolną. Użytkownik musi zawsze upewnic się, że odzież góna zachodzi na odzież góna, oraz że komplet odzieży pokrywa cale cala użytkownika wtyczki, gdy jest schylony lub gdy ma podniešone do góry rózce.

- Jeżeli odzież posiada kieszenie na nakolanniki, muszą one być zgodne z EN 114404:2004, aby nie spowodować komplikacji z wyprzedzeniem. Wymiar tych nakolanników powinien wynosić: 195 x 145 x 15mm (długość x szerokość x grubość). Nakolanniki nie oferują absolutnej ochrony. Kieszenie na nakolanniki podwyższają komfort użytkownika odzieży oraz wzmacniają jej konstrukcję. Same kieszenie nie oferują ochrony przed komplikacjami zdrowotnymi.
- Produkt nie ponosi odpowiedzialności w przypadku niewłašciwego użycia tej odzieży.
- Efekt izolacyjny odzieży ochronnej będzie zredukowany poprzez zamoczenie, wilgoc lub pot.
- Odzież zabrudzona może posiadać zmniejsze wlawskiwosci ochronne. Jeżeli odzież jest nieodwracalnie zabrudzona lub uszkodzona, należy ją natychmiast wymienić na nową.
- Odzież uszkodzona należy natychmiast naprawić lub wymienić na odzież nową.
- Użytkująca odzież powinna nastawic w sposób zgodny z wytycznymi i przepisami lokalnymi.
- W celu zmniejszenia ryzyka skażenia tej odzieży nie należy jej prać w warunkach domowych.

Rozmiary i Dopasowanie:Dopasowania wlawskiwosci rozmiaru należy dokonac biorąc pod uwage rozmiar klatki piersiowej i licoń pasa użytkownika. Ta odzież została skonstruowana, aby zapewnic swobode ruchu, gdy jest noszona na innej odzieży o sredniej grubosci. W celu zapewnienia kompletnej ochrony użytkownik moze / powinien ubiac równocześnie rózkwiacze zgodne z EN 407 z EN 12477, obwieze zgodne z EN 20343-1 lub przemyšlowy hełm ochrony zgodny z EN 397.
Skladowanie: NIE WOLNO skladować w miejscach narazonych na bezpośrednie oddziaływanie światła słonecznego. Składować w miejscu suchym i czystym.
Odpowiedzialność producenta:Producent nie ponosi odpowiedzialności za produkt w przypadku, gdy jego wyszta zostala uszkodzone lub uszkadzane, a także gdy nie będą przestrzegane zwarene w nich zalecenia.
Skład materiału:Wszelki materialowe zawierają dokładne informacje o składzie materiału.

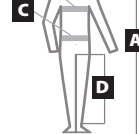
Uwaga:Jeżeli odzież posiada kaptur, to zawsze istnieje ryzyko, że może on ograniczać pole widzenia oraz pogorszyć słyszalność dźwięków.
Tasma ostrzegawcza i wyszczególnienie: Nie wolno przoswac tasma ostrzegawczej i wyszczególnienie; prani sposob konserwacji zostały przedstawione na wyszczególnieniu. Dopuszczalna ilość prani nie jest jedynym czynnikiem wpływającym na okres użytkowania odzieży. Zależy on również od sposobu użytkowania, skladowania oraz od innych czynnikow. Odzież należy bezpiecznie zutilkowac gdy zaprzestanie spelniać swoja funkcje ochronna. Przykladowo gdy wystąpią następujące okolicznosci: 1. Zostanie osiągnięta maksymalna ilość prani. 2. Materiał zostanie uszkodzony poprzez wyblakanie lub rozzerwanie. 3. Tasma ostrzegawcza wyblaknie. 4. Odzież jest tasma zabrudzona, popelniata, przypalona, powaznie wytrata itp.



CERTIFICATION
EN ISO 14116
EN 1149

www.portwest.com/declarations

	A	D
	CM	CM
SHORT	152-164	74
REG	164-176	79
TALL	176-188	84
X TALL	188-202	92



	B	INCHES	CM	EURO
XS	32"-34"	82-88	40-44	
S	36"-38"	90-96	46-48	
M	40"-41"	100-104	50-52	
L	42"-44"	108-112	54-56	
XL	46"-48"	116-124	58-62	
XXL	50"-52"	128-132	64-66	
3XL	54"-55"	136-140	68-70	
4XL	56"-58"	144-148	72-74	
5XL	60"-64"	152-160	76-80	

	C	INCHES	CM	DE	FR
XS	26-28	68-72	42-44	34-36	
S	30-32	76-80	46-48	38-40	
M	33-34	84-88	50	42-44	
L	36-38	92-96	52-54	46-48	
XL	40-41	100-104	56	50-52	
XXL	42-44	108-112	58-60	54-56	
3XL	46-47	116-120	62	58-60	
4XL	48-50	124-128	64-68	62-64	

MANUFACTURER

PROFHEUSE, PROIZBODITEL, PROIZVODAC, VYROBCE, TOTIAL, VALMISTAJA, FABRICANT, HERSTELLER, KATAKESYAZH, GYARÓ, FABRICANTE, RAĐOĐAŠ, GANIMOTOŠ, PROIZVODITEL, PRODUCENT, FABRICANT, FABRICATOR, PROIZBODITEL, PROIZVAD, VYROBAK, PROIZVADJEL, TILVERKARE, ÜRETICI, VIRBANCHE
PORTWEST, WESTPORT, CO. MAYO, IRELAND

TEST HOUSE

AGJENSIA E TESTIMIT, ЛАБОРАТОРИЯ ЗА ИЗПИТВАНЕ, ISPITNA KUĆA, ZKUSBNÍ DŮM, TESTHUIS, TEST MAJA, TESTHAJA, ORGANISME NOTIFIE, TESTHUIS, DOMM AKORIMONT, TESTHUIS, LABORATORIO, TESTA VIETA, TESTAVINGO, TESTA TESTA, TESTA TESTER, TESTHUIS, LABORATORIO BADAĐACE, CASA DE TESTE, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР, ISPITNA KUĆA, CERTIFIKATION ORG, TESTNA HISA, LABORATORIO DE ENSAYOS, TESTHUIS, TEST KURULUŠU, ВПРОВОДНИЙ ЦЕНТР

INTERTEK

The Warehouse, Brewery Lane, Leigh, WN7 2RJ UK
Notified body number: 0362

SATRA

Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom
Notified body number: 0321

CENTEXBEL

Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, D15 YN2P Ireland
Notified Body: 2777

BTTG

Notified body number: 0493
BTG Fire Technology Services, Unit 4B, Stag Industrial Estate, Atlantic Street, Broadheath, Aitricham, WA14 5DW, England
Notified body number: 0339

SGS

SGS United Kingdom Ltd, Weston Super Mare, BS22 6WA, England
Notified body number: 0120

CENTRO TESSILE

Centro Tessile Contoniere e Abbigliamento S.p.A., 1- Piazza S Anna, 2- 21052 Busto Arsizio (VA)
Notified body number: 0624

AITEK

Plaza Emilio Sala, 1
03801 ALCOY (Alicante) SPAIN
Notified body number: 0161

OTTI

Institut für Ökologie, Technik und Innovation GmbH
Spengergasse 20, 1050 Vienna, Austria
Notified body number: 0534



The ATEX Directive defines what equipment is permitted in an environment where an explosive atmosphere may exist. Portwest recommends using garments certified to EN 1149 for added protection in an ATEX environment. This garment has not been assessed under the ATEX directive which currently excludes PPE